

APPROVISIONNEMENT EN ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

SYNOPSIS

The global COVID-19 pandemic has resulted in an unprecedented shortage in personal protective equipment (PPE) and other medical supplies. To support the needs of Canada's frontline healthcare response, the Government of Canada, in coordination with the provinces and territories, launched a significant bulk procurement, engaging a diverse number of new suppliers and manufacturers both internationally and through the Government of Canada's domestic "Call to Action" to increase domestic production.

SOMMAIRE

La pandémie mondiale de COVID-19 a entraîné une pénurie sans précédent d'équipement de protection individuelle (EPI) et d'autres fournitures médicales. Pour répondre aux besoins liés à l'intervention des travailleurs de la santé de première ligne du pays, le gouvernement du Canada, en collaboration avec les provinces et les territoires, a lancé un important processus d'acquisition en grande quantité en mobilisant un certain nombre de nouveaux fournisseurs et fabricants, tant à l'étranger qu'au pays dans le cadre de son « appel à l'action » visant à accroître la production nationale.

POTENTIAL QUESTIONS

- What is the Government of Canada doing to address shortages of PPE and other medical supplies?
- How is the Public Health Agency of Canada equipping frontline healthcare workers with the PPE required to protect their health and mitigate the spread of COVID-19?
- What is the Government of Canada doing to prepare for resurgence and/or mass vaccination campaign scenarios?

QUESTIONS POTENTIELLES

- Quelles sont les mesures prises par le gouvernement du Canada pour pallier la pénurie d'EPI et d'autres fournitures médicales?
- De quelle manière l'Agence de santé publique du Canada fournit-elle aux travailleurs de la santé de première ligne l'EPI dont ils ont besoin pour protéger leur santé et empêcher la propagation de la COVID-19?
- Que fait le gouvernement du Canada pour se préparer aux scénarios de résurgence et / ou de campagne de vaccination de masse?

KEY MESSAGES

- The Government of Canada is continuously working to secure critical personal protective equipment (PPE) supplies and medical equipment, and to expedite delivery of supplies to our frontline healthcare workers.
- Canada is receiving PPE shipments, and is working rapidly to allocate the supplies to the provinces and territories as per the approach agreed upon by federal, provincial, and territorial Ministers of Health.
- The Public Health Agency of Canada is also deploying PPE and ventilators from our National Emergency Strategic Stockpile in response to urgent requests for assistance from provinces and territories.
- In addition, the Government of Canada is receiving offers of donations from international and domestic organizations.

MESSAGES CLÉS

- Le gouvernement du Canada travaille sans relâche en vue d'obtenir l'EPI et le matériel médical essentiels et d'accélérer la livraison des fournitures aux travailleurs de la santé de première ligne.
- Le Canada reçoit des cargaisons d'EPI et travaille rapidement pour acheminer les fournitures aux provinces et aux territoires selon une approche convenue par les ministres de la Santé du fédéral, des provinces et des territoires.
- L'Agence de santé publique du Canada achemine également de l'EPI et des ventilateurs provenant de la Réserve nationale stratégique d'urgence afin de répondre aux demandes urgentes d'assistance des provinces et des territoires.
- De plus, le gouvernement du Canada reçoit aussi des offres de dons d'organisations nationales et internationales.

IF PRESSED ON HOW THE GOVERNMENT OF CANADA IS WORKING TO SECURE A SUFFICIENT QUANTITY OF PPE IN CANADA

- The Government of Canada, through the leadership of Public Services and Procurement Canada, and Innovation Science and Economic Development Canada, has galvanized Canadian industry to increase domestic manufacturing capacity, including re-tooling facilities to produce PPE and medical equipment and supplies, including ventilators and rapid testing kits.
- **As of July 17,** Public Services and Procurement Canada has confirmed contracts for a variety of PPE and other medical supplies including:
 - over **154** million N95 respirators and equivalents (e.g., KN95 respirators; FFP2);
 - **396** million surgical masks;
 - **56** million face shields;
 - **1.5 million pairs of gloves;**
 - 132 million protective gowns; and,
 - 40 thousand ventilators.
- The Public Health Agency of Canada is receiving staggered delivery of shipments.
- **As of August 5,** the Agency has allocated approximately **11.5** million N95 respirators and equivalents (e.g., KN95 respirators; FFP2), **156.5** million surgical masks, **81.4** million pairs of nitrile gloves, **25.5** million face shields, and **9.7** million protective gowns to provinces and territories.

- Additional supplies are expected to arrive and be distributed in the coming days.
- Additionally, the Public Health Agency of Canada has also distributed to provinces and territories donations of over **687** thousand N95 and equivalent respirators, 1.8 million surgical masks, 470 thousand pairs of gloves, **63** thousand protective gowns, and 80 thousand face shields.
- The Public Health Agency of Canada continues to work with provincial and territorial partners to prepare for resurgence and/or mass vaccination campaign scenarios. This includes identifying potential gaps in the supply chain and ongoing procurement needs.

SI ON INSISTE SUR LA MANIÈRE DONT LE GOUVERNEMENT DU CANADA TRAVAILLE POUR OBTENIR UNE QUANTITÉ SUFFISANTE D'EPI AU CANADA

- Grâce au leadership de Services publics et Approvisionnement Canada et d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada, le gouvernement du Canada a mobilisé l'industrie canadienne afin qu'elle augmente la capacité de fabrication au pays, notamment grâce au réoutillage des installations afin d'y produire de l'EPI et des fournitures et équipements médicaux, comme des ventilateurs et des trousse de test rapide.
- **Depuis le 17 juillet**, Services publics et Approvisionnement Canada a confirmé la signature de contrats en vue d'acquérir une panoplie d'EPI et d'autres fournitures médicales, notamment :
 - plus de **154** millions de respirateurs N95 et de respirateurs équivalents (p. ex. des respirateurs KN95);
 - **396** millions de masques chirurgicaux ;
 - **56** millions d'écrans faciaux;
 - **1,5 millions paires de gants;**
 - 132 millions de blouses de protection ; et,
 - 40 mille ventilateurs.
- L'ASPC reçoit des expéditions de façon échelonnée.
- **À partir du 5 août**, elle a acheminé environ **11,5** millions de respirateurs N95 et de respirateurs équivalents (p. ex. des respirateurs KN95; FFP2), **156,6** millions de masques chirurgicaux, **81,4** millions de paires de gants doublés de nitrile, **25,5** millions d'écrans faciaux et **9,7** millions de blouses de protection aux provinces et aux territoires.
- Des fournitures supplémentaires devraient arriver et être distribuées dans les prochains jours.
- De plus, l'ASPC a également remis aux provinces et aux territoires plus de **687 000** respirateurs N95 et masques équivalents, 1,8

millions masques chirurgicaux, 470 000 paires de gants, 63 000 blouses de protection, et 80 000 d'écrans faciaux qui lui ont été donnés.

- L'Agence de la santé publique du Canada continue de travailler avec des partenaires provinciaux et territoriaux pour préparer des scénarios de campagne de résurgence et / ou de vaccination de masse. Cela comprend l'identification des lacunes potentielles dans la chaîne d'approvisionnement et des besoins d'approvisionnement en cours.

IF PRESSED ON HOW THE GOVERNMENT OF CANADA IS ENSURING THE QUALITY OF PPE SUPPLIES

- Due to intense global competition for PPE and other medical supplies, countries have needed to engage with a diverse number of new suppliers and manufacturers.
- As a result, PPE and medical supplies received by the Public Health Agency of Canada, whether procured internationally or domestically, are verified to meet the technical specifications for healthcare settings for COVID-19 prior to distribution to provinces and territories.
- The process is the same for donations.
- For example, a KN95 respirator undergoes visual inspection to verify for defects in design and construction, and is tested to confirm performance expectations.
- Surgical masks undergo a fluid resistance test.
- Supplies that do not meet specifications are subsequently assessed for potential use in non-healthcare settings.
- To date, a large majority of the products received by the Government of Canada have met the technical specifications for healthcare settings for COVID-19 response
- However, as a result the Public Health Agency of Canada's stringent review process, approximately 10 million KN95 respirators were assessed as not meeting the technical specifications.

SI ON INSISTE POUR SAVOIR COMMENT LE GOUVERNEMENT DU CANADA ASSURE LA QUALITÉ DE L'EPI

- En raison de l'intense concurrence mondiale pour l'achat d'EPI et d'autres fournitures médicales, les pays ont dû mobiliser un certain nombre de nouveaux fournisseurs et fabricants.

- Par conséquent, l'EPI et les fournitures médicales reçus par l'Agence de la santé publique du Canada, qu'ils aient été achetés à l'étranger ou au pays, font l'objet d'une vérification afin de confirmer qu'ils satisfont aux spécifications techniques prévues pour les établissements de soins de santé relatives à la COVID-19 avant d'être distribués aux provinces et aux territoires.
- Le processus est le même pour les dons.
- Par exemple, un masque KN95 fait l'objet d'une inspection visuelle pour détecter tout défaut de conception et de fabrication et il est testé pour confirmer qu'il répond aux attentes en matière de rendement.
- Les masques chirurgicaux sont soumis à un test de résistance aux fluides.
- Les fournitures qui ne répondent pas aux spécifications sont ensuite évaluées pour déterminer si elles peuvent être utilisées dans des établissements où des soins de santé ne sont pas offerts.
- À ce jour, la grande majorité des produits qu'a reçus le gouvernement du Canada respectent les spécifications techniques prévues pour les établissements de soins de santé en vue de l'intervention à la COVID-19.
- Cependant, en raison du processus d'examen rigoureux de l'Agence de la santé publique du Canada, environ 10 millions de respirateurs KN95 ont été jugés non conformes aux spécifications techniques.

IF PRESSED ON ACCEPTING AND DISTRIBUTING PPE LABELLED FOR NON-MEDICAL USE

- The Government of China has implemented a number of export controls aimed at addressing quality control of exported products.
- All PPE supplies that are distributed by Public Health Agency of Canada to provinces and territories are confirmed to meet the Government of Canada's technical specifications for healthcare settings and are labelled as such.

SI ON INSISTE SUR LA QUESTION DE L'ACCEPTATION ET DE LA DISTRIBUTION D'EPI ÉTIQUETÉS À DES FINS NON MÉDICALES

- Le gouvernement chinois a mis en œuvre un certain nombre de mesures de contrôle des exportations qui visent à résoudre les enjeux de contrôle de la qualité des produits exportés.
- Toutes les fournitures d'EPI qui sont distribuées par l'Agence de la santé publique du Canada aux provinces et aux territoires respectent les spécifications techniques du gouvernement du Canada pour les milieux de soins de santé et sont étiquetées comme telles.

CONTEXTE

Pour répondre aux besoins en matière d'achat et de distribution à l'appui de la lutte contre la COVID-19 que mène les travailleurs de la santé de première ligne, le gouvernement du Canada a déployé une approche de coordination interministérielle à plusieurs volets qui englobe l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC), Santé Canada, le Conseil national de recherches du Canada (CNRC), Affaires mondiales Canada, le ministère de la Défense nationale, Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) et Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE).

Approvisionnement en grandes quantités au niveau fédéral/provincial/territorial (F/P/T)

ISDE et Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) continuent d'encourager fortement les industries canadiennes à accroître leur capacité de fabrication intérieure, y compris par la réorganisation de leurs installations pour produire de l'équipement et des fournitures comme des respirateurs, des masques chirurgicaux et des trousse de dépistage rapide.

Tout au long de ce processus, l'ASPC, Santé Canada et le Conseil national de recherches du Canada jouent un rôle essentiel en effectuant des vérifications techniques de la conformité des produits aux spécifications du gouvernement du Canada pour la COVID-19, comme l'indique le site Web Achatsetventes de SPAC.

Santé Canada répond encore mieux aux besoins urgents en accélérant l'approbation réglementaire des examens de produits et des licences au moyen de l'arrêté d'urgence concernant les instruments médicaux signé par la ministre de la Santé le 18 mars 2020. En tant qu'autorité réglementaire, Santé Canada continue aussi de surveiller l'innocuité, la qualité et l'efficacité de tous les instruments médicaux utilisés pour le diagnostic, le traitement, l'atténuation et la prévention de la COVID-19.

Santé Canada poursuit également sa mobilisation active de l'industrie des instruments médicaux ainsi que des provinces et territoires pour rester à l'affût de tout signe de perturbation des approvisionnements au Canada. Les fabricants et les importateurs sont maintenant tenus d'aviser le ministre de la Santé de toute pénurie d'instruments médicaux jugés critiques.

Santé Canada surveille de près l'offre de traitements possibles pour la COVID-19 et collabore avec les entreprises pour assurer un approvisionnement continu au Canada.

Essais et évaluations de la qualité des EPI

Il est difficile d'obtenir des équipements de protection individuelle (EPI) auprès de nouveaux fournisseurs (tant au pays qu'à l'étranger). Une fois livrés à l'ASPC, les produits doivent faire

l'objet d'une vérification de la qualité avant toute distribution aux provinces et aux territoires (PT). Ce processus repose sur la capacité de mise à l'essai du CNRC.

Les résultats des essais servent également de guide pour les approvisionnements futurs. SPAC et l'ASPC se concertent avec les fournisseurs pour régler les problèmes à la source ou, une fois les problèmes bien cernés, pour éviter à l'avenir de s'approvisionner auprès de fournisseurs peu fiables.

Contrôles à l'exportation par le gouvernement de la Chine

En réponse aux critiques internationales au sujet de la qualité des EPI, le gouvernement de la Chine a imposé des normes de certification plus sévères et des contrôles à l'exportation plus stricts pour les masques et autres EPI.

Par conséquent, en tant qu'importatrice, l'ASPC est maintenant tenue de signer une déclaration commune avec l'exportateur attestant que les produits respectent les normes et exigences de certification du pays de destination.

Pour les produits qui ne sont pas certifiés comme instruments médicaux en Chine, la déclaration commune indiquera également que l'article « n'est pas destiné à un usage médical », et ce, même s'il répond aux spécifications techniques du Canada pour les établissements de soins de santé. Une étiquette en chinois simplifié indiquant « n'est pas destiné à un usage médical » est ensuite apposée à la surface des boîtes d'expédition et à l'intérieur de chaque emballage individuel du produit.

Comme il a été mentionné précédemment, l'ASPC vérifie la qualité de toutes les fournitures acquises à l'échelle internationale avant leur distribution aux PT. Afin de préserver l'intégrité de l'emballage, l'ASPC étiquettera la surface extérieure du carton d'expédition de l'EPI, en confirmera la qualité et indiquera qu'il peut être utilisé dans les milieux de soins de santé. L'ASPC ne retirera pas les étiquettes en chinois simplifié insérées dans chacune des boîtes de produits, car ce processus causerait des retards importants dans la distribution.

Respirateurs KN95

Le 8 mai, la CBC a rapporté que le gouvernement du Canada avait acheté auprès d'un fournisseur de la Chine établi à Montréal environ 11 millions de respirateurs KN95, dont 8 millions ne respectaient pas ses spécifications techniques pour le traitement de la COVID-19 dans les établissements de soins de santé, 1 million étaient conformes et 1,6 million étaient en attente des résultats des essais. Depuis cette date, le nombre de respirateurs non conformes aux spécifications a augmenté à environ 10 millions. SPAC a suspendu les envois de ce fournisseur et pris les mesures appropriées au nom de l'ASPC.

Répartition et distribution F/P/T

Comme convenu par les ministres F/P/T de la Santé, l'ASPC attribue les EPI au moyen d'une formule 80/20 : Quatre-vingts pour cent des respirateurs sont distribués aux provinces et aux territoires en fonction du nombre d'habitants, et les 20 % restants servent à reconstituer l'inventaire de la Réserve nationale stratégique d'urgence (RNSU), outre une attribution de 2 % à Services aux Autochtones Canada **pour les besoins des Premières Nations dans les réserves**. Le SRNU a pour objectif de fournir une capacité de pointe aux PT lorsque leurs propres ressources ne sont pas suffisantes.

Personne-ressource à l'ASPC : Karen Walton (613-302-9576)

Approuvé par l'ASPC : Peter Linkletter VP, EPI et SRNU